

Being Woman 身为妇女 — 2012 年 7 月 10 日

Listener friends, welcome once again to English World. I am your radio friend Mark.

And I am your friend Guo Wen-Jie.

It's great to have you with us again today.

很开心你收听这个节目，学习英语。

In our new format, we're going to talk about common phrases spoken everyday.

我们的新栏目，包括了日常口语。

And Wen-Jie interviews different people about their life and work.

也访问不同来宾，谈谈他们的生活和工作。

We know you'll enjoy today's program and that you'll learn something new.

希望你喜欢今天我们带给你的节目，也学习新的事物。

The Way We Talk 日常口语怎么说

Our key word for today is: Woman

今天的关键词是：妇女。

We have a saying: A woman's place is in the home.

西方有谚语说：一位妇女的角色是在家中。

This is to say that some think women should remain in the home, doing housework and raising children.

有些人认为，妇女应该留在家里，做家事，养育孩子。

A lot of people consider this is old-fashioned,

许多人认为这是老套旧思想。

but more and more women are choosing to stay home nowadays.

但现今也有越来越多的妇女选择留在家中。

as oppose to working outside.

Right. Here's another saying: A woman's work is never done.

另一句谚语说，妇女的工作永远做不完。

This is so true.

So, housework, cooking, and raising children...

清扫家里，煮饭，带孩子，

These jobs have never end.

这些工作好像永远做不完 It keeps me busy.

I can imagine.

Well, of course in China, we have sayings about women.

For example, 三个女人一台戏。

What does it mean?

It means that "Three women will make a real drama".

Haha. That's very funny. With that, I do think of one more idioms: "Women will have the last word."

Women will have the last word.

说最后一句话的，总是女人。

This saying means: Women usually talk more than men.

女人总是话多，也因此谈话时，女人总是说最后一句话。

Let's review:

我们来复习

A woman's place is in the home.

A woman's work is never done.

Three women will make a real drama

Women will have the last word.

Well listener friends, right here among us, we have a sweet lady Charlotte.

现今在我们这儿，有一位甜美的女性 Charlotte。

Charlotte is from Africa, and Wen-Jie is going to chat with her.

Charlotte 是从非洲来的，我要来和她聊聊天。

Stay tune for: "A Day In the Life".

请留意收听，美人生活大小事。

A Day In The Life Of 美人生活大小事

Interview: Charlotte Mnpindi

I: Where are you from?

C: * Congo, Africa 从非洲刚果来的

I: How long are you in the States now?

C: * 16 years 在美已经 16 年了

I: What languages do you speak?

C: * French, Dahili- hometown dialect, Congo, English
说法语，家乡土话，刚果话，英语

I: You are a radio host of a women's program, tell us about it.

C: * It's based on Scripture passage, and explains its meaning,
relates to daily life.
主持一个妇女节目，根据圣经经文作讲解，并带进生活。

I: Where does it air?

C: * French speaking continents in Africa and Haiti
节目在说法语的非洲地区和海地播放。

I: How long have you been hosting the program?

C: * About 10 years. 主持节目有十年了。

(Hear a section of the program Charlotte hosted.)

I: Why is this important to do this program? What do you want to accomplish?

作节目的目的为何？

- C: * To help women in Africa to be strong in their faith.
希望帮助非洲妇女在信心上坚固。
- * Life is hard. Many women work now. Want to encourage women to stay home and that they can teach and communicate faith to their children.
许多妇女因生活艰难，需要工作，但希望鼓励妇女能留在家里教导孩子，传递信仰。
- * My mother who stayed at home shares her faith with me, and that's why now God is the center of my life. Without Jesus, it's nothing.
母亲给了最好榜样，帮助我现今仍然持守基督信仰
- I: What do you want to say to Chinese listeners?
- C: * John 3:16 "God so loved the world that He gave His only begotten son. Whoever believed in Him will not perish, but have eternal life."
想告诉听友，约翰 3:16——神爱世人，甚至将他的独生子赐给他们，叫一切信他的，不至灭亡，反得永生。

Words to Live By 圣经良言

Proverbs 14:1 箴言

A woman's family is held together by her wisdom, but it can be destroyed by her foolishness.

智慧妇人，建立家室，愚妄妇人，亲手拆毁。

Proverbs 31:10, 11 箴言

A truly good wife is the most precious treasure a man can find!

才德的妇人，谁能得著呢？她的价值远胜过珍珠。

Her husband depends on her, and she never lets him down.

她丈夫心里依靠她，必不缺少利益。

Well, our time is up for today. Our key word for today is: Woman
今天关键字是，Woman 妇女。

If you like our program, please tell us.

如果你喜欢我们的节目，请来信告诉我们，我们会好开心的。

Well, Wen-Jie you are a woman.

That's right. So, That means: I should have the last word.

Why not?

All right then. Until next time in English World, this is Guo Wen-Jie.

And I am Mark. May God Bless You.

So Long!